Level 3 Fang and the Dentist

Cover Note : 스토리 북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 수업 방법이 제시되어 있습니다.

Front Cover Note	
About the story (줄거리)	● **무엇에 관한 이야기일까요?** 팽은 이가 아프지만, 치과에 가기를 원하지 않습니다. 결국 팽의 친구 개구리, 오리, 그리고 수달이 팽을 치과에 데려갑니다. 치과의사가 팽을 도와준 후, 팽은 이가 낫습니다.
Before reading (책을 읽기 전)	● **함께 이야기해 봅시다.** 책 표지를 보고 질문해 주세요. 팽이 어떤 상태인 것 같니? ● **단어를 살펴봅시다.** 아래의 단어들은 어려울 수 있지만, 이야기 속에서 매우 중요한 단어입니다. 함께 단어를 소리 내어 읽어보고 각 단어가 무슨 뜻인지 이야기를 나누어 보세요. ouch- 아플 때 내는 소리/아야 (p3, 5, 16) dentist- 치아를 맡는 의사/치과의사 (p6, 10, 14, 16) eat- 입에 음식을 넣다, 음식을 씹고 삼키다/먹다 (p12)
During reading (책을 읽으면서)	● **아이가 책을 읽으면서 특정 단어를 익히는 것에 어려움이 있을 시** 먼저, 단어를 음가로 나누어 소리를 낸 후 한 단어로 이어서 소리를 낼 수 있게 도와주세요. 필요하다면 단어 전체를 말해주세요. ● **헷갈리는 단어** 자주 나오는 단어이지만 아이들이 읽기에 어려워할 수 있는 단어 My/Me/You/Be/All/We/She

Back Cover Note	
After reading (책을 읽은 후)	● **다시 한번 줄거리를 이야기하고 아이가 참여할 수 있게 칭찬해 주세요.** 그림을 다시 살펴보며 아이를 격려해 주세요. **- 질문해 주세요.** 왜 팽이 치과에 가기를 싫어한다고 생각하니? **- 13페이지를 다시 읽고 질문해 주세요.** 왜 수달이 팽을 들어 올렸다고 생각하니? (답변 예시: 팽이 치과에 가기엔 고집이 너무 세서요) **- 16페이지를 다시 읽고 질문해 주세요.** 결말에 팽이 무엇을 배웠다고 생각하니?
Story words (이야기 속 단어)	● **책에 소개된 아래의 단어를 아이와 함께 읽고 책에서 단어를 찾아보세요. 아이에게 단어가 무슨 뜻을 의미하는지 질문해 주세요.** ouch- 아플 때 내는 소리/아야 (p3, 5, 16) dentist- 치아를 맡는 의사/치과의사 (p6, 10, 14, 16) eat- 입에 음식을 넣다, 음식을 씹고 삼키다/먹다 (p12)

Talk about the story (내용에 대해 이야기)	● 수달이 다음에 어떤 행동을 할 것 같니? 의사에게 갈 것 같니?

Storybook Translation(본문 번역)

Fang and the Dentist

팽과 치과의사

P3: Fang moans and moans. ''Ouch, ouch! My tooth hurts!''
팽은 신음하고 신음합니다. "아야, 아야! 이가 아파!"

P4: Frog hops up. ''Let me look.''
개구리가 뛰어오릅니다. "내가 살펴볼게."

P5: Fang yells and yells. ''Ouch, ouch! Stop that, Frog!''
팽은 고함을 지르고 고함을 지릅니다. "아야, 아야! 그만해, 개구리야!"

P6: ''You need a dentist.''
"너는 치과의사가 필요해."

P7: ''No! I will be all right.''
"아니! 난 괜찮을 거야."

P8: Duck jumps down. ''Let me look.''
오리가 뛰어내립니다. "내가 살펴볼게."

P9: ''My tooth still hurts.'' Fang wails and wails.
이가 아직도 아파. 팽은 울부짖고 울부짖습니다.

P10: Otter hears Fang. ''You must go to the dentist.''
수달은 팽의 소리를 듣습니다.
"너는 치과에 가야만 해."

P11: ''No! I will be all right.''
"아니! 난 괜찮을 거야."

P12: ''We need to help Fang.''
"우리는 팽을 도와야 해."

P13: Otter picks up Fang. ''Put me down!''
수달이 팽을 들어 올립니다. "나를 내려줘!"

P14: ''This is Ant and she is a dentist. She can help you.''
''이쪽은 개미고 치과의사야.
개미가 너를 도와줄 수 있어.''

P15: Fang sighs. Ant hops in to look. ''Look at this bit of stuck food.'' ''Wow! I feel better!''
팽은 한숨을 쉬어요. 개미가 보기 위해 뛰어들어요.
"여기 껴있는 음식 좀 봐." "와! 나아졌어!"

P16: ''I did need a dentist. I did need help!''
''Ouch, ouch! My leg hurts!''
''You need a doctor!''
"나는 치과의사가 필요했어. 도움이 필요했어!"
"아야, 아야! 다리가 아파!"
" 넌 의사가 필요해!"